L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux: 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLÉANS

JEUDI, 17 SEPTEMBRE 1891.

Mariage.

On annonce le prochain mariage de Mlle Antonia Voorhies et de M. Francis Amédée Tête, c'est à dire l'union de deux familles comptant parmi les plus considérées et les plus considérables de la Louisiane.

La bénédiction nuptiale sera donnée le jeudi 1er octobre, à une heure de l'après midi, à la Cathédrale St Louis.

Théatre St-Charles.

Voici venir l'inauguration de la saison 1891-92 et ce début ressemble à celui de l'an dernier, ce sera caisse pleine. Mais à quoi bon cette forme dubitative? Les ouvertures de campagne se suivent et se ressemblent au St-Charles; là accourent invariablement des spectateurs en foule que la salle contient malaisément, malgré ses vastes proportions. Il en sera donc cette fois comme précédemment; tout en donne l'assurance.

Le St-Charles—la plus ancienne scène de la Nouvelle-Orléans, sauf, bien entendu notre scène française—jouit d'une grande faveur; la direction actuelle comme sa devancière, l'administre supérieurement; les prix sont aussi bas qu'on le peut demander pour un théâtre de cette importance et de plus la troupe qui va ouvrir le bal, ramène sur l'affiche l'une des pièces favorites du répertoire américain: *McCarthy's Mishaps*. Et elle sait ce qu'elle fait, car, si nous en croyons des articles nombreux que nous avons là devant nous, elle a dû partout succès et argent à ces actes où le burlesque est à jet continu.

Pour peu que vous ayez l'habitude du théâtre vous savez que ce genre de pièce se renouvelle à mesure qu'elle fournit carrière. Presqu'à chaque représentation les artistes principaux y mettent du leur, les traditions se multiplient, si bien que quand vous reverrez la chose vous y trouverez sans doute une foule de bontades nouvelles, collaboration du caprice des artistes. Et puis, selon l'usage favori des Américains, toujours des spécialités diverses qu'on y insère, pour corser, mouvementer le spectacle.

Le contrôle ouvrira dès aujourd'hui 9 heures du matin et la reprise aura lieu dimanche.

Grand Opera House.

Il ne nous a pas été possible jusqu'à ce jour de voir la troupe qui joue maintenant la comédie-vaudeville *U and I*; nous prendrons notre revanche aujourd'hui. On nous dit cependant que ces représentations qui se continuent jusqu'à samedi soir, sont très suivies.

Lever du rideau à huit heures et quart.

Ne vous insurgez pas si vous êtes malade.—Le "Creole Female Tonic" rend forte la femme faible et renouvelle son sang et lui donne une vie nouvelle. Il stimule le système avec les plus heureux effets. Nous le recommandons partout aux femmes qui souffrent comme un remède souverain.

La Salsepareille d'Ayer est fortement concentrée, c'est le remède le plus économique dont on puisse se servir pour purifier le sang.

LES SOURDS-MUETS A L'INSTITUT NATIONAL DE PARIS.—A l'Institut National des sourds-muets, va s'ouvrir une exposition qui, certes, ne manquera pas d'intérêt.

Dans la grande salle du 1er étage seront exposées les œuvres anciennes et récentes des artistes peintres, sculpteurs, dessinateurs sortis de cette école.

Il est une erreur assez généralement répandue, c'est que les sourds muets correspondent par signes. Jadis, oui. Mais à partir de 1878, époque à laquelle eut lieu le Congrès de Milan, on décida de remplacer la méthode de l'abbé de l'Epée, c'est-à-dire les signes des mains, par le mouvement des lèvres.

Il ne faut pas moins de huit ans pour donner la parole à un muet; ce miracle s'opère au moyen d'une méthode d'autant plus belle qu'elle est d'une enfantine simplicité.

Cet enseignement n'est pas nouveau, mais on n'avait pu l'adopter jusqu'alors à cause des difficultés matérielles, les élèves ne pouvant être plus de six à huit par classe et chaque classe nécessitant un professeur et un répétiteur, tandis qu'avec la méthode des signes il est beaucoup plus facile de généraliser l'instruction.

Quand les sourds-muets arrivent à l'École, ils doivent être âgés de neuf ans au moins, de douze ans au plus; ils sont ce qu'on appelle complètement *muets*, ne sachant pas même articuler un son, ne comprenant rien, et, par suite, ignorant l'écriture ou la lecture.

La guérison se complique d'une éducation complète à faire.

La première année est consacrée à la lecture des sons sur les lèvres et à l'articulation des mots. Pour en arriver à ce résultat, on leur fait d'abord exécuter une série d'exercices ayant pour but de les habituer à imiter d'une façon parfaite les mouvements buccaux et de développer chez eux une habitude extrême de l'observation.

Le professeur leur apprend à prononcer d'abord les voyelles, puis les consonnes, et, lorsqu'ils sont bien familiarisés avec les 30 sons de la langue française, en les accouplant, ils arrivent aux mots par la vue de l'objet qu'ils désignent. Une sorte de musée scolaire très complet est à la disposition des professeurs qui peuvent ainsi mettre sous les yeux des élèves à peu près tout ce que fournit la nature et ce que l'industrie humaine en retire.

Dès qu'ils prononcent correctement un mot, on l'écrit sur un tableau, leur montrant ainsi la forme graphique des sons émis. Des mots, ils passent aux phrases qu'on leur explique en simulant l'action. Seules les idées abstraites présentent quelque difficulté, la vue ne pouvant être auxiliaire, on est forcé d'avoir recours à une succession d'images actives d'où l'on fait dérouler d'abord l'adjectif, puis le substantif.

La deuxième année est employée à l'enseignement de la langue; à partir de la troisième il leur est donnée des notions générales d'histoire, de géographie, de calcul, etc. Quoique sommaire, l'instruction qu'ils reçoivent est assez complète, plusieurs d'entre eux ont obtenu le certificat d'études au mois de juin dernier. De plus, ils apprennent tous un métier: les uns sont cordonniers, menuisiers, jardiniers; d'autres suivent, à l'Institut, les cours de dessin, de sculpture, etc. Ce sont ceux-là qui prendront part à l'Exposition projetée.

Lorsqu'on visite l'École de la rue Saint-Jacques, on n'est pas peu stupéfait d'entendre les 180 élèves causer à haute et intelligible voix. Et on se dit que ce n'est pas là le moindre bienfait de ce siècle tant décrié, mais si compatissant à toutes les infortunes, que d'être parvenu, à force de travail et de persévérance, à cette chose qui semblait impossible: faire parler les muets.

Soyez réfléchi, n'affligez pas vos amis, votre famille par une piteuse mine. Procurez-vous une bouteille de "Creole Female Tonic"; elle changera votre pâleur livide en un teint rosé.

PLUS FIN QUE DU PAPIER.—On est parvenu, dans l'industrie, à laminer des feuilles de fer d'une épaisseur tellement minime, qu'elle atteint un *soixantième de millimètre*, c'est-à-dire qu'il faut 600 de ces feuilles de tôle laminée pour faire un centimètre.

LES PARFUMS DES PLANTES.—Un botaniste allemand—M. Rigel—vient de faire connaître le résultat de ses recherches sur les parfums des plantes et sur les causes qui les diminuent ou les augmentent.

La lumière et la chaleur jouent, dans ces phénomènes, un rôle considérable. L'obscurité empêche le développement des parfums dans les fleurs dont les boutons sont encore peu avancés. Même les plantes qui n'ouvrent leurs fleurs et n'exhalent leurs parfums que pendant la nuit, cessent de répandre leur odeur, si on les fait vivre, d'une façon continue, à l'obscurité.

"Félicite-moi, dit un mari à sa femme; me voilà complètement guéri de mes rhumatismes."

"Ah! je suis bien contente!"

.... Puis, après un moment de réflexion: "C'est égal, c'est bien ennuyeux: nous ne saurons plus jamais quand le temps sera sur le point de changer!"

L'été.—L'été avec ses inconvénients, ses maladies, nous est venu. Les quatre-cinquièmes des maux qui nous assaillent sont facilement combattus au moyen du "Creole Female Tonic".

Le Rénovateur des Cheveux de Hall rend la chevelure souple, soyeuse, brillante. Il est sans rivaux pour la toilette.

La meilleure de toutes les poudres-levain.—Dernier rapport du gouv. des E.-U. sur les aliments.

Royal Baking Powder

ABSOLUMENT PUR.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 17 sept 1891—Indications pour la Louisiane—Temps beau sauf pluies locales dans la portion nord-ouest; vents du sud; légers changements dans la température.

Température du 16 septembre 1891.

Thermomètres de E. & L. Claudel, Opticiens No 142 rue du Canal, Entre Carondelet et Baronne.

	Fahrenheit	Centigrade
7 heures du matin	79	26
Midi	88	31
3 P. M.	90	32
6 P. M.	86	30

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

Mariages.

Andrew J. Duffy & Lucy Bayley.
Edmond J. Magendie & Elizabeth Noullet.
Eli Davis & Mary Watkins.
Jacob Wille & Joséphine Eberts.
Baptiste Spiers à Veuve Eugène Getmain.
Félix Aucoin et Alice Collman.
Adolphus Davis & Mary Obenye.
John Barnes & Harriet Motion.
William J. Wall & Margaret Thornton.
Antonino Vitrano & Mathilda Caserta.
Onofrio Favaloro & Rosa Basile.
George Mangold à Veuve Caroline Pelleus.
George W. Hill & Mamie A. Boland.
James Gardner & Sarah Kelly.
Morris Maneker & Rachel Cohen.
Sigmund D. Spier & Sarah Hecht.
Anton Hunricke & Annie Davis.

Naissances.

Mme Michael J. Grace, une fille.
Mme William Lynn, une fille.
Mme John A. Edwards, une fille.
Mme Sidney Leefe, une fille.
Mme Armand Haynes, une fille.
Mme Victor Veazey, une fille.
Mme Charles J. Buckholtz, une fille.
Mme Henry W. Ross, une fille.
Mme Frank Martz, une fille.
Mme Mathew E. May, une fille.
Mme Thos. King, une fille.
Mme Wm Young, une fille.
Mme Andrew Stewart, une fille.
Mme Henry Reffker, Jr., un garçon.
Mme Fred W. Hugo, un garçon.
Mme Alfred Johnson, un garçon.
Mme Henry Williams, un garçon.
Mme Samuel M. Depas, un garçon.
Mme John M. Nunez, un garçon.
Mme Philip Lorch, un garçon.
Mme Michael Brodtmann, un garçon.

Décès.

Veuve Justin Casbergue, 70 ans, 445 rue Bourgogne.
Georgiana Douglass, 36 ans, Chemin du Nouveau Lac.
Benjamin Harrison, 1 an, rues Broadway et Burthe.
Austin T. Rousseau, 1 an, 376 rue Dauphine.
Veuve Kate Early, 72 ans, 28 rue Kerlerec.
Louise Schwager, 2 mois, 331 1/2 rue Decatur.
John Meyer, 10 ans, paroisse St Bernard, Lne.
Alice Hunter, 27 ans, 675 rue Chartres.
Barbara Mathew, 100 ans, Shakspeare Almshouse.
Armistead Lucas, 55 ans, Paroisse Jefferson.
Armand Boisblanc, 56 ans, 84 1/2 rue Marigny.
Veuve Sosthène Andry, 65 ans, 327 rue Ursulines.
Enfant de Jules Delery, 30 minutes, Gretna, Lne.
John Oliver, 76 ans, rues Preston et Calhoun.
Louisa Ryan, 1 jour, 439 rue Melpomène.
Edward White, 42 ans, 404 rue Deuxième.
Veuve Margaret Marquis, 64 ans, 687 1/2 rue St Claude.
Alexandre P. Laurent, 39 ans, 45 rue Nord Villeré.
Charles E. Suzeneau, 50 ans, 80 rue Piété.
Wm Smith, 35 ans, 328 1/2 rue Sud Liberté.
Wm S. Oswald, 2 ans, 193 rue Erato.
Willey Reichart, 5 jours, 2 rue Annunciation.
Adam Kark, 62 ans, 228 rue Union.
Jacob Long, 64 ans, Kennerville, Lne.
Amelia Robinson, 35 ans, 519 rue du Canal.
Mary Bienville, 65 ans, rue Race.

Ventes inscrites au bureau de l'annotateur des aliénations:

Mutual Building and Homestead Association à E. Lyon, un terrain borné par les rues Carondelet, Baronne, Constantinople et Marengo, $1,800.

La même à J. Forbes, un terrain borné par les rues Cadiz, Valence, Magasine et Camp, $1,800.

T. Conway & L. J. Vorret, un terrain borné par les rues Camp, Peniston, Amelia et Chestnut, $1,050.

C. J. Théard à G. Tognoni, trois terrains bornés par la Grande Route St-Jean, Encampement, Florida et Sauvage, $1,700.

A. F. Depke au Mutual Building and Homestead Association, un terrain borné par les rues Tonti, Rocheblave, Douane et Bienville, $1,300.

Mutual Building and Homestead Association à A. Conwell, le terrain qui précède, $1,200.

Cour Criminelle.—Section A—M. Henriques, l'avocat de O'Malley, a demandé hier au juge Marr la mise en jugement de son client dans un bref délai.

Le grand jury s'est réuni hier et a ajourné à ce matin.

Association du City Park.—Les commissaires du City Park se sont réunis hier soir en séance mensuelle, sous la présidence du juge A. L. Tissot. Vingt membres étaient présents. Sur motion de M. Dreyfous il est décidé que les membres absents seront informés du règlement concernant l'absence de trois meetings consécutifs.

Un congé de 30 jours est accordé à M. Smith.

M. Luminais et le juge Buisson se font excuser par le président. M. A. Baldwin qui est absent de la ville, s'excuse par lettre dont le secrétaire donne lecture.

M. Meissonnier lit ensuite les minutes du dernier meeting.

Lecture est donnée du rapport du comité exécutif, lequel annonce que le dimanche 30 août, il a fait une visite au City Park pour en prendre possession. M. N. Hausman en a été choisi comme gardien et M. Achille Blais a été nommé secrétaire du comité.

Plusieurs personnes qui occupaient du foin ont été averties d'avoir à cesser cette pratique et les décisions suivantes ont été prises:

1. L'entourage du Parc par une barrière en bois, excepté sur une longueur de 200 pieds. Au centre de cette partie, s'ouvrira une large porte pour les voitures, laquelle sera surmontée d'une enseigne portant les mots: "N. O. City Park". Deux petites portes latérales serviront au passage des piétons.
2. Le percement d'un chemin allant du pont du Bayou jusqu'au parc.
3. Il sera défendu aux oiseleurs et aux chasseurs d'exercer leur métier dans le parc et des pancartes en donneront avis aux visiteurs. Une amende de $20 sera la punition pour ces délits.

Des bestiaux seront mis au pâturage dans la partie arrière du parc.

Il a été vendu pour $20 de foin et acheté un plan du parc pour la somme de $5.

Le comité recommande l'achat de bancs et la construction d'un pavillon.

La nomination de M. Anseman comme jardinier du Parc est confirmée.

Une discussion s'engage sur la question de la clôture du Parc.

M. Richards propose de laisser au comité le temps de demander des soumissions d'offres.

Plusieurs motions sont soumises et finalement la question est renvoyée indéfiniment.

Les autres recommandations du comité sont adoptées.

L'ordonnance par laquelle le parc est confié à l'association, est adoptée.

Le salaire du gardien du parc est fixé à $40.

La rétribution du collecteur est fixée à 10 0/0 et 5 0/0 pour les donations, aucune compensation ne devant lui être accordée que pour les sommes perçues par lui.

Coup de couteau.—Chas Darcy, un nègre de Natchez, Miss., est venu hier à la Nouvelle-Orléans, et s'est rendu chez sa sœur, Mme Thomas, demeurant au No 328 de la rue Bienville pour lui réclamer une tasse dont il lui avait fait cadeau il y a quelque temps.

Elle a refusé de la lui rendre et a dit à son mari de jeter la tasse dans la cour.

Darcy furieux s'est jeté sur son beau-frère et l'a légèrement blessé d'un coup de couteau à ressort au-dessous de l'aisselle gauche.

Après avoir reçu les soins des étudiants, le blessé a été transporté chez sa mère, au No 368 de la rue Douane. Darcy a réussi à prendre la fuite.

Entre femmes.—Deux prostituées, Fannie Simms et Barbara Hammon, qui habitent rue Gravier, entre Remparts et Bassin, se sont disputées hier soir à 11 heures. Barbara, qui avait dansé avec un individu qui avait coutume de rendre visite à Fannie, a reçu de celle-ci un formidable coup de broc en porcelaine sur la tête.

La blessée, ensanglantée, a été emmenée à l'hôpital, où les étudiants ont déclaré sa blessure assez grave. Elle a toutefois refusé de se laisser soigner et a été ramenée au poste de police.

Fannie a été aussi arrêtée.

Chute.—Vers 4 heures 15 de l'après-midi, le conducteur d'un camion qui passait au coin des rues Douane et North Peters, a été pris d'une attaque d'épilepsie et est tombé de son véhicule. Il s'est légèrement blessé. La voiture d'ambulance a été appelée, mais l'individu ayant repris connaissance avant son arrivée est retourné chez lui.

Autre chute.—Andrew Ebel, un charpentier qui travaillait sur le toit de la maison en construction située au coin des rues Remparts et Quartier, est tombé à terre et s'est fait deux graves lésions internes.

Il a été transporté chez lui, encoignure St-Pierre et Tonti dans la voiture d'ambulance.

Le naufrage du Nantes.—Un télégramme a été reçu par MM. S. V. Fornaris, agents de la ligne de navigation du Havre, leur annonçant que M. Larios, le mécanicien en chef du *Nantes*, sa femme et son enfant ont échappé au naufrage et sont en sûreté à Coronna, Espagne.

A propos du juge Landry.—Le juge Landry, ainsi qu'il l'avait annoncé, a ouvert hier matin comme de coutume la séance de son tribunal. Pas un agent ne s'est présenté et en l'absence des officiers de cour il n'y a pas eu de comparution, les citations n'ayant pu être envoyées.

Le juge prétend avoir condamné les officiers pour désobéissance à ses ordres plutôt que parce qu'ils portaient l'uniforme.

Il a dit toutefois que si les tribunaux suprêmes décidaient qu'il doit tolérer les officiers en uniforme, il ne leur permettra pas d'entrer en cour

C'est aujourd'hui que le juge rendra sa décision sur le mépris de cour dont il accuse le chef Gaster, le sergent McCabe et MM. Beanham, Drolla, Demoruelle et Barpe, membres du police Board.

La Cour Civile a émis un *rule nisi* dont copie a été envoyée au chef Gaster et à l'adjoint Clarke, et par lequel il leur est interdit jusqu'à nouvel ordre de s'occuper des affaires du juge Landry. Ce writ a été obtenu par son avocat, M. H. Downing.

Bataille et bris de paix.—Hier matin, à 9 heures 30, Aleck Weiss et Sébastien Simmons se sont pris de querelle au No 101 de la rue du Canal. Ils ont été arrêtés au moment où ils commençaient à se battre à coups de parapluie. Le caporal Morris les a écroués au poste du troisième precinct, sous une accusation de bataille et bris de paix.

Arrestation.—M. Bachey, Chas. Curtain, McKich et Alex. Poppovich, quatre employés de commerce ont été arrêtés hier soir par le capitaine Colleïn, pour avoir joué au "high ball poker", au dessus du bar room de M. Bertrand, encoignure Canal et Dauphine.

Accident.—Hier matin à 10 heures, tandis que le steamboat *New Jennie* sortait du Nouveau Bassin au West End, sa proue a donné contre le quai et a écrasé les deux jambes de Walter Varin, un garçon qui pêchait à la ligne. Les étudiants ont été appelés, et le blessé a été transporté à l'hôpital dans la voiture d'ambulance. Son état est sans gravité.

Le feu.—Vers 5 heures du soir un incendie a éclaté au No 262 de la rue Roman, appartenant à M. Henry Holl et occupé par M. Hy Peron. Dommages, environ $300. Pas d'assurance.

Les flammes se sont communiquées à la cuisine du No 260, appartenant aux héritiers de J. J. Roiss. L'immeuble, qui est assuré pour $9,000 à la compagnie Crescent City, a été endommagé pour $250.

L'alarme a été donnée à la boîte No 241 par O. Worner.

Menus faits.—Un train composé de 11 wagons est arrivé hier soir, amenant du Tennessee et de l'Alabama 125 émigrants à destination de la "Gordon Colony", comté de Robertson, Tex.

—E. Dunn, le meurtrier de P. W. Crawford, est parti hier soir avec le shérif Scott du Comté de Bolivar, Miss., qui le ramène à Rosdale, théâtre de ses exploits.

—Guérison certaine de l'ivrognerie sans que l'ivrogne s'en doute, d'après la nouvelle méthode d'un célèbre médecin français. Voir ou écrire au Dr. A. B. de Villeneuve, Homœopathe, 68 rue Nord Remparts.

Athénée Louisianais.

Concours littéraire de 1891.

Nous donnons ci-dessous le programme du concours pour l'année 1891.

Les dispositions adoptées l'année dernière, pour rendre aux concurrents la tâche plus attrayante et plus facile, restent les mêmes:

Liberté entière est laissée à chacun d'eux de traiter le sujet qui lui plaira.

Les concours annuels de l'Athénée se recommandent d'eux-mêmes aux sympathies de notre population; la médaille décernée par cette Société est un titre toujours honorable, souvent utile dans la vie pratique.

PROGRAMME.

Il y aura deux classes de concurrents, comprenant l'une les hommes, l'autre les femmes.

Chaque concurrent de l'une ou l'autre classe traitera un sujet de son choix.

Une médaille d'or sera accordée au meilleur manuscrit de l'une et de l'autre classe, les deux médailles étant d'égale valeur.

Toute personne résidant en Louisiane, et qui n'est pas membre de l'Athénée, est invitée à concourir.

Le concours est ouvert du 20 juin 1891 au 31 janvier 1892.

Les manuscrits ne seront plus reçus après le 1er février; ils seront écrits aussi lisiblement que possible, sur papier écolier réglé, avec une marge, et seulement sur le *recto et les lignes*; ils ne devront pas dépasser 25 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée, dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Chaque devise d'homme, écrite sur la première page, sera accompagnée de la majuscule H; chaque devise de dame, écrite sur la première page, sera accompagnée de la majuscule F.

Le comité nommé pour examiner les manuscrits, ouvre *seulement* les enveloppes des concurrents qui ont mérité les médailles, pour s'assurer qu'ils sont dans les conditions du concours.

Le comité pourra accorder des mentions honorables, s'il le juge convenable.

Les manuscrits couronnés seront publiés dans les Comptes-rendus de l'Athénée.

La présentation des prix se fera publiquement, dans une séance spéciale. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire et artistique.

Les noms des lauréats seront proclamés après la lecture des manuscrits qui auront obtenu les médailles, ainsi que les devises des concurrents à qui des mentions honorables auront été accordées.

Les candidats devront se soumettre strictement aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise, sera mis hors de concours.

Toute personne qui a obtenu la médaille, ne pourra plus concourir.

Les manuscrits seront adressés au secrétaire.

Le secrétaire perpétuel,
ALFRED MERCIER,
P. O. Box 725.

Un mot seulement.—Un mot seulement avec vous. Si vous souffrez, le "Creole Female Tonic" vous guérira. Procurez-vous en une bouteille aujourd'hui même.

ETAT DE LA LOUISIANE COUR CIVILE de District pour la paroisse d'Orléans—No 33,701—Division C—E. H. Peters vs ses créanciers—Ordre de Cour.—Qu'une réunion des créanciers de E. H. Peters soit convoquée et tenue pardevant Frederick Adolph, notaire, en cette ville, dans le but de voter pour un répit de un, deux et trois ans, la dite réunion ayant lieu le 15 octobre 1891. Que C. B. Stafford, Esq., soit nommé pour représenter les créanciers absents, et dans l'intervalle et jusqu'à nouvel ordre de la cour, que toutes les procédures contre la personne et les biens du dit E. H. Peters soient suspendues.
Nlle-Orléans, 28 sept 1891.
(Signé) FRED D. KIND,
Juge de la Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, Division E, siégeant à la place de l'Hon. F. A. Monroe, juge de la dite Cour, Division C., maintenant absent en congé.
Pour copie conforme:
JAS. D. RANKIN, Député Greffier.
30 août—30 sept 25—14 oct

DEPECHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

FRANCE.

Rente française.

Paris, 16 septembre.—Le trois pour cent est coté à 95 francs, 65 centimes.

Le journal le Temps.—Le général Saussier.

Paris, 16 septembre—Le journal le *Temps* écrit que le général Saussier, commandant en chef des manœuvres de l'armée française, et qu'on a désigné comme celui qui serait appelé au commandement suprême des forces françaises, en cas de guerre avec l'Allemagne, s'est laissé surprendre et envelopper, dimanche dernier, par la cavalerie ennemie.

La même feuille ajoute que le général Boisdeffre, qui commandait les forces représentant l'ennemi aux manœuvres, ne désirant pas capturer le général Saussier, a laissé mettre sa cavalerie en fuite par l'escorte de celui ci.

Chambre de Commerce Française.

Paris, septembre—Les retours publiés par la Chambre de commerce française indiquent, que pendant le mois d'août les importations ont diminué de 16,456,000 francs et les exportations de 13,108,000 relativement à la période correspondante l'année dernière.

Le gouvernement provisoire du Chili reconnu par la France.

Paris, 16 septembre—Le gouvernement français a requis le ministre de France à Santiago de reconnaître le gouvernement provisoire du Chili.

La représentation de Lohengrin à l'Opéra.

Paris, 16 septembre.—La représentation de *Lohengrin* a commencé ce soir à 8 heures.

Il y avait une foule considérable aux abords de l'Opéra, mais à 8 heures aucune tentative n'avait été faite pour exciter des désordres.

La police du reste avait des ordres très stricts d'agir énergiquement, si cela était nécessaire. Aux sièges occupés d'ordinaire par la "claque", il y avait des detectives.

Dans tous les couloirs il y avait des agents de police et un inspecteur se trouvait à côté de ceux qui prenaient les contremarques pour surveiller ceux qui entraient.

Des gardes républicains à cheval empêchaient la populace d'obstruer les rues.

Il y avait foule dans la salle. L'auditoire a écouté l'ouverture au milieu d'un profond silence et à la fin a chaleureusement applaudi.

L'opéra était admirablement monté et l'exécution parfaite.

Vandyck et autres artistes ont été rappelés plusieurs fois.

Vers 9 heures du soir il y a eu une légère excitation dans la rue. Une bande d'étudiants a défilé chantant la Marseillaise et la foule a répondu par les cris de "Vive la France," "A bas Wagner."

Mais la police a tenu en échec ceux qui essayaient de faire une démonstration hostile.

Meurtres et vols causés par la famine dans le sud de la Russie.

Vienne, 16 septembre—Des rapports alarmants au sujet de brigandages causés par la famine, arrivent du sud de la Russie. Des meurtres et des outrages sont commis journellement. Des bandes de paysans affamés hantent les chemins et les forêts dans le Caucase, guettant les voyageurs et ont recours au meurtre et au pillage.

Dans plusieurs villages règne un état d'anarchie complète. A Elizabeth cinquante brigands ont pénétré dans deux maisons à minuit, ont surpris ceux qui s'y trouvaient et en ont assassiné vingt-deux pendant leur sommeil. Ils ont ensuite pris la fuite.

Il y a une semaine une diligence a été attaquée en plein jour.

Tous les voyageurs étaient des femmes et des jeunes filles. Les brigands ont tué celles-là et violé celles ci.

L'Exposition Internationale à Berlin.

Berlin, 16 septembre—Sur 77 Chambres de commerce allemandes, 45 ont voté en faveur d'une Exposition Internationale à Berlin en 1895.

Le Berliner Tageblatt.

Berlin, 16 septembre—Le *Berliner Tageblatt* écrit:

"Il y a deux mois le capitaine de la première compagnie du Trente-Septième fusiliers, stationnés à Kotoschen, a trouvé une sentinelle endormie. Le dimanche suivant, décidé à réunir ses hommes, le capitaine les fit parader quatre fois dans une procession. Vingt cinq des hommes étaient absents à la quatrième parade et on les aperçut ensuite qui se promenaient dans les rues. On les fit arrêter et on les traduisit devant une cour martiale qui les condamna à un emprisonnement dans une forteresse à des termes variant de 18 à 21 mois. Cette nouvelle a causé une sensation."

Le nouveau consistoire.

Rome, 16 septembre—Il est probable que le nouveau consistoire sera tenu dans quelques semaines.

Le cardinal Rotelli lui recevra le chapeau de cardinal, et les nouveaux cardinaux seront: Mgr Sepiacci et Ruffo Scilla, pour l'Italie. Mgr Thomas, archevêque de Rouen, pour France. La date du consistoire dépend de la conclusion des négociations avec la Hongrie, à l'égard de l'occupation du Saint-Siège de Prague, laissé vacant par la mort du cardinal Simon.

Une enquête qui s'est faite récemment par ordre du Pape indique, dit-on au Vatican, que les mariages mixtes entre catholiques et protestants ont habituellement une influence funeste sur la foi des deux parties contractantes.

Plusieurs évêques ont exprimé l'opinion au Saint Siège, qu'on devrait soulever plus de difficultés à l'accomplissement de tels mariages mixtes.

On ignore encore quelle décision prendra le Saint Siège à ce sujet. Dans tous les cas, la question est soulevée et sera probablement décidée sous peu d'une façon ou d'une autre.

L'Allemagne et la Chine.

Berlin, 16 septembre—Le *Volks Zeitung*, organe catholique, apprend de bonne source que la récente entrevue entre le chancelier Von Caprivi et le nonce papal à Munich avait trait à la mission romaine catholique à South Shantang, Chine. Des nouvelles inquiétantes ont été reçues de l'évêque Anger, et on s'attend à une action diplomatique énergique de la part de l'Allemagne à Pékin.

Rapport officiel sur le naufrage du Taormina.

Athènes, 16 septembre—Les rapports officiels relatifs au naufrage du steamer *Taormina*, à la suite d'une collision avec le steamer *Thessalia*, à la hauteur du Cap Colony, indiquent que, sur les 65 passagers du *Taormina*, 12 seulement ont été sauvés.

Un anglais et un français dont les familles ont péri, sont devenus fous.

Le général Galliffet.

Londres, 16 septembre—Le général Galliffet s'est bien distingué aux manœuvres françaises; il s'est montré un tacticien de premier ordre.

Mort d'un sculpteur célèbre.

Londres, 16 septembre—Sir John Steck, sculpteur de Sa Majesté la Reine, et qui exécuta la statue de bronze de Robert Burns, érigée dans le Central Park, à New York, vient de mourir.

Ouverture des nouvelles Chambres par la reine régente.

La Haye, 16 septembre—La reine régente, en ouvrant les nouvelles chambres, a dit que des projets de loi relatif à un système de réforme électorale, pour réorganiser l'armée et la marine, pour faciliter les progrès de l'éducation et pour améliorer la situation des classes ouvrières, seront présentés.

L'Empereur d'Allemagne.

Munich, 16 septembre—L'empereur d'Allemagne est parti aujourd'hui d'Erfurt pour Mulhausen.

Sur toute la route jusqu'à la station du chemin de fer, il y avait une foule d'enfants qui ont acclamé Sa Majesté en jetant des fleurs sur son passage.

Après avoir inspecté diverses troupes, l'empereur est entré formellement à Mulhausen, à cheval, à la tête de son état-major. Toutes les rues étaient pavoisées de drapeaux.

Sa majesté restera dans la ville jusqu'à samedi, et retournera probablement à Berlin.

Le Dr. MacLagan installé comme archevêque de York.

Londres, 16 septembre—Le Dr. MacLagan a été installé comme archevêque de York, avec grande pompe, en présence d'un nombreux clergé.

Le duc de Cambridge, avec plusieurs détachements militaires et corps de musique, a suivi la procession cléricale.

Baisse sur l'argent fin.

Amsterdam, 16 septembre.—Le prix de l'argent fin sur le marché ici a baissé de 80 1/78 guildars par kilo.

Les inondations en Espagne.

Madrid, 16 septembre—D'autres détails navrants à l'égard des provinces submergées continuent à arriver à de longs intervalles, et chaque rapport reçu indique que l'étendue des dommages est exagérée.

Les derniers avis viennent de Jaen, capitale de la province du même nom. Le gouverneur de cette province a télégraphié que toute la communauté d'Albeda est sous l'eau, que les dommages sont considérables et qu'un grand nombre de personnes ont péri.

Madrid, 16 septembre—Les correspondants des journaux espagnols et étrangers qui ont pu arriver jusqu'à Consuegra écrivent que c'est "la ville des morts." Dans toutes les directions on voit des signes de destruction. Les rapports au sujet de l'inondation à Consuegra peuvent être jugés par le fait, qu'il y a 18 pieds d'eau dans l'église St-Jean Baptiste.

On évalue les dommages causés à la propriété à Consuegra et aux environs à $2,500,000.

Le porc américain.

Hambourg, 16 septembre—Un syndicat a été formé pour construire des abattoirs pour les cochons à Chicago, afin que l'Allemagne puisse contrôler les importations du porc américain en Allemagne.

Le gouvernement russe.

Londres, 16 septembre—Le gouvernement russe a demandé à la commission européenne du Danube de permettre aux cadets de la marine russe de s'embarquer à bord des navires appartenant à la commission, afin que ces jeunes officiers puissent étudier le pilotage du Danube et devenir familier avec la navigation de cette rivière.

Cette demande étrange, immédiatement après l'incident des Dardanelles, dans lequel la Russie a insisté pour que la Turquie permette aux navires appartenant à sa flotte volontaire de passer les Dardanelles, en donnant pour raison que les dits steamers ne sont pas des navires de guerre proprement dit, a suscité un grand étonnement dans les cercles officiels.

Le Danube est le principal débouché pour le commerce d'une grande portion du trafic européen.

La demande qui vient d'être faite à la Commission européenne du Danube semblerait indiquer que la Russie voudrait voir ses cadets de marine étudier la navigation du Danube en amont et en aval du "Iron Gate."

Les fonds de Balmaceda.

Southampton, 16 septembre. — Le steamer anglais *Moselle* est arrivé aujourd'hui de Montevideo dans ce port, ayant à bord les $800,000 en argent expédiées par Balmaceda en Europe, pour payer du matériel de guerre.

Chambre des Communes Canadienne.

Ottawa, Ont, 16 septembre—Le premier ministre Abbott a donné avis d'un mémoire à la Chambre, qui sera voté par les deux Chambres. Le dit mémoire dira que la constitution des restrictions imposées au Canada et autres parties de l'empire par la soi disant clause des nations favorisées crée un obstacle inutile et injustifiable, de sorte que le Sénat et la Chambre des Communes demandent que le Canada soit exempté des clauses des traités avec le Zollverein allemand et Belge.

MEXIQUE.

Ouverture du Congrès. Message du Président Diez.

Mexico, 16 septembre—Le Président Diez a ouvert le Congrès hier soir. Dans son adresse aux Chambre il a dit, entr'autres choses:

"Nos relations extérieures sont excellentes. J'ai nommé un Commissaire pour nous représenter à la Convention monétaire qui doit siéger à Washington; aussi un Commissaire, chargé de régler un traité de réciprocité avec les Etats Unis. La convention faite avec le Guatemala, à l'effet de fixer la limite des frontières a été étendue à deux années de plus.

"La Commission des réclamations mixtes du Guatemala et du Mexique a expiré, sans avoir achevé son œuvre. Le Mexique fait des démarches afin d'obtenir une extension de temps pour la dite Commission.

"Des traités de paix, d'amitié, de commerce et de navigation ont été conclus avec St Domingue et l'Italie.

Le gouvernement mexicain avait d'abord refusé au navire chilien *Esmeralda* l'autorisation de s'approvisionner ici de charbon; mais subséquemment il a consenti à lui permettre d'en embarquer une petite quantité, qui était absolument indispensable pour que le navire put reprendre la mer.

"La Junte chilienne demande à être reconnue, mais, de notre côté, nous avons demandé du temps avant d'agir, désireux que nous sommes de demeurer neutre.

"Nous avons noué des relations diplomatiques avec le Japon, la République Argentine et la Russie. Le Mexique a délégué un commissaire au Congrès géographique tenu récemment en Suisse.

"Un nouveau ministère a été établi: celui des voies de communication et des travaux publics. Un nouveau code sanitaire a été promulgué. Le code pénal des Ecoles a été amélioré.

Les mines sont en voie de progrès. L'occupation des terres publiques se poursuit rapidement et l'agriculture est florissante.

"Le Mexique a accepté l'invitation qui lui ont faite les Etats Unis d'être représenté à l'Exposition de Chicago, et j'espère que le Congrès allouera la somme nécessaire, pour que nous puissions faire une exhibition digne du rang que nous occupons parmi les nations civilisées.

"Nos relations postales avec l'étranger sont bonnes. A l'intérieur nous développons nos facilités de communications postales et nos routes. Les recettes postales de l'an dernier se sont élevées à $1,097,434. Sept nouvelles lignes de steamships ont passé des contrats à l'effet de transporter les malles sans aucun subside. Les lignes télégraphiques du gouvernement, de même que les voies ferrées, se développent.

Le chemin de fer de Monterey et du Golfe est terminé jusqu'à Tampico, et le chemin de fer océanique est achevé jusqu'à Vera Cruz.

Le gouverneur a donné l'ordre aux contracteurs du chemin de fer du Tehuantepec de finir leurs travaux.

Toutes les autres lignes progressent; 10,000 kilomètres sont maintenant en fonctionnement. De nouvelles grandes routes se construisent.

"Les travaux des ports de Vera-Cruz et de Tampico se poursuivent aussi avec activité. La route du Tehuantepec sera sous peu ouverte du Pacifique à l'Atlantique. Il faut constater également les progrès des travaux de drainage. On améliore nos phares. De nouveaux tarifs douaniers ont été publiés, avec des réformes libérales, destinées à accroître le commerce.

"J'ai la certitude que nos récoltes seront au delà de nos dépenses, et que, comme par le passé, des fonds seront placés en Europe pour payer l'intérêt d'avance.

"Les banques fonctionnent régulièrement; leurs affaires augmentent chaque jour, et aucune crainte de crise ne se manifeste, parce que je veillerai à ce que la circulation soit maintenue dans les limites spécifiées. Notre crédit à l'étranger est dans une belle situation, sujet seulement à de légères fluctuations naturelles.

Les troubles indiens en Sonore ont cessé. L'armée est en train de se mobiliser scientifiquement."

En concluant le président dit: "Vous le voyez, le pays progresse et développe ses éléments naturels, sans la précipitation de convulsion d'aucune sorte, et, conséquemment, sans le risque de crises ou de paniques.

"Nous occupons devant le monde la position d'un pays satisfait de ses institutions; voué au développement pacifique de ses ressources naturelles et tendant à la consolidation de son crédit, par la voie pratique d'un prudent fonds de réserve et le respect des obligations."

Pour sonder le terrain.

New York, 16 septembre—Un reporter du *World* a eu la curiosité de passer au scrutin les délégués à la Convention démocratique d'Etat qui s'assemble demain. L'impossibilité de se rendre compte de ceux des nombreux contestants qui seraient admis à siéger l'a mis dans la nécessité d'étendre l'épreuve à tous ceux qui prétendent avoir été élus; en y comprenant la faction Voorhies, de New York.

La question posée était celle-ci: Quel est votre choix pour le candidat démocrate à la présidence en 1892? Les réponses ont été comme suit: David B. Hill, 245; Grover Cleveland, 83; James E. Campbell, 3; William G. Whitney, 3; Arthur P. Gorman, 3; Alfred C. Chapin, 1. Cent cinquante-trois n'ont voulu exprimer aucune préférence. Total 491.

Une dépêche, qui nous arrive par voie de la Suisse confirme la nouvelle que Refel, village tyrolien a été presque rasé, dimanche dernier, par un incendie, alors que presque toutes les demeures en étaient vides. La population, à peu près entière, assistait en ce moment à l'office divin.

Accident de chemin de fer.

San Francisco, Cal. 17 septembre—Hier soir une collision a eu lieu entre un train de fret et le train express de Los Angeles, à l'ouest de Girarda. Un homme a été tué et plusieurs autres blessés.

Le steamer anglais Hounslow

San Diego, Cal. 16 sept.—Le steamer anglais *Hounslow* est arrivé aujourd'hui du Chili dans ce port. Il avait à bord 4000 tonnes de farine et de blé pour Grace et Cie, mais a trouvé le marché paralysé, le blé et la farine sont à plus bas prix qu'à San Francisco.

Le *Hounslow* est parti d'Iquique vers minuit et a été poursuivi par le navire de guerre *Huascar*, qui lui a tiré dessus. Celui-ci était sur le qui vive et guettait les navires congressionnels; plusieurs boulets ont passé près du steamer anglais. Le *Huascar* découvrant son erreur, a cessé alors sa poursuite.

Le steamer Zealandia.

San Francisco, 16 septembre — Le steamer *Zealandia* dont le départ pour Honolulu était annoncé pour le 22 courant, est obligé d'ajourner son voyage, à cause de réparations nécessaires. Ses passagers seront transférés sur le steamer *Mariposa*, qui part le 18 courant ou sur le *Australia*, dont le départ est fixé au 6 octobre.

Le croiseur Charleston.

San Francisco, 16 septembre—Les nouvelles de Honolulu reçues par le steamer *Zealandia* annoncent que le croiseur américain *Charleston* est parti le 3 septembre de Honolulu pour Yokohama et Shanghai après avoir embarqué 400 tonnes de charbon.

M. Roswell P. Flower.

New York, 16 septembre—Après sa nomination comme candidat aux fonctions de gouverneur, M. Flower a envoyé la lettre suivante au secrétaire d'État à Albany:

Monsieur,

Je vous envoie ma démission de membre du 52e Congrès, représentant le douzième district de New York, ma démission devant prendre effet aujourd'hui.

Respectueusement,
ROSWELL P. FLOWER.

Le gouverneur lancera une proclamation ordonnant une élection pour nommer le successeur à M. Flower en novembre.

La Convention démocratique de l'Etat de New York.

Saratoga, N. Y., 18 août—Au premier scrutin, M. Roswell P. Flower, est nommé comme candidat aux fonctions de gouverneur.

Il obtient 334 voix, contre M. Alfred C. Chapen, 43. Puis la nomination est déclarée faite à l'unanimité.

Pour lieutenant gouverneur, M. Sheehan obtient l'unanimité des voix.

La même unanimité est acquise à M. Frank Rice pour les fonctions de secrétaire d'Etat.

Par acclamation également on fait choix de M. Frank Campbell comme auditeur.

Convention Démocratique d'Etat.

Saratoga, 16—La Convention s'est réunie ce matin à 10 A. M. Après lecture de la plateforme, le nom de M. Flower est proposé comme gouverneur et la motion est secondée par le Col. John R. Fellows, au nom de Tammany.

Saratoga, 16 septembre—Voici les noms des candidats choisis par la convention:

Pour gouverneur, Roswell P. Flower; pour lieutenant gouverneur, William F. Sheehan; secrétaire d'état, Frank Rice; contrôleur, Frank Campbell; trésorier, Elliot F. Danforth; avocat général, Simon Rosendale; voyer ingénieur, Martin Schenck.

La convention s'ajourne.

Autre accident de chemin de fer.

Bakersville, Cal., 16 septembre—Un train de passagers a heurté hier soir un train de fret dans les montagnes, près de Terachipi, Cal. Le colonel William Harney, qui se trouvait à bord du train, a été tué. Plusieurs autres passagers ont été blessés; parmi ceux-ci Mlle Emma Spring, de Lafayette, Ind.

Ayez foi en le "Creole Female Tonic" et jamais vous ne vous en repentirez. C'est un remède préparé particulièrement pour les femmes.

L'ABEILLE

—DE LA—

Nouvelle-Orléans

JOURNAL QUOTIDIEN,

—AVEC UNE—

EDITION HEBDOMADAIRE

PARAISSANT

—LE—

SAMEDI MATIN,

—ET—

Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'ABEILLE

Publie tous les jours, en outre des matières politiques, littéraires et locales:

Des Dépêches Télégraphiques complètes de tous les points des Etats-Unis et de l'Etranger;

Un Bulletin Maritime;

Une Liste des Navires en partance dans les ports étrangers et américains pour la Nouvelle-Orléans;

Une Liste des Navires dans le port de la Nouvelle-Orléans;

Un Bulletin Financier;

Un Bulletin Commercial;

Les heures de départ et d'arrivée des trains de chemins de fer;

Les jours de départ des bateaux à vapeur.

Bureaux et Ateliers,

72......CHARTRES......72

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

MISSISSIPPI VALLEY RAILROAD.

Arrivée.	Départ.
Memphis and Kansas City Fast Train 7:55am	Memphis and Kansas City Fast Train 5:15pm
Vicksburg Ex. 5:45pm	Vicksburg Ex. 8:00am
Baton Rouge accommodation 10:20am	Baton Rouge accommodation 3:50pm

LOUISVILLE AND NASHVILLE

No 3 Fast Mail 7:45am	No 4 Fast Ex. 7:45am
No 7 Coast Acc. 9:05am	No 6 Lim. Ex. 7:30pm
No 1 Lim. Ex. 4:45pm	No 8 Coast Acc. 3:45pm
No 5 Fast Ex. 7:20pm	No 2 Fast Mail 8:35pm
Exc. dimanche et mercredi 9:40pm	Exc. dimanche et mercredi 7:55am

ILLINOIS CENTRAL.

Passenger 7:20pm	Passenger 7:00am
Chicago and St Louis mail 6:25am	Chicago and St. Louis mail 6:00pm
Chic. limited 8:00pm	Chic. limited 12:01pm
M. & K. C. ex. 8:25am	M. & K. C. ex. 8:25pm
Accommodation 8:50am	Accommodation 4:30pm
Exc. dimanche 8:45pm	Exc. dimanche 7:35am

TEXAS AND PACIFIC.

No 52 California Express 7:00pm	No 51 California Express 8:00am
Local 10:25am	Local 3:50pm

SOUTHERN PACIFIC COMPANY.

San Antonio Express 7:26pm	San Antonio Express 8:00am
California Ex. 7:30am	California Ex. 5:00pm

QUEEN AND CRESCENT ROUTE.

No 1 Limited 2:30pm	No 6 Fastline 8:45am
No 5 Fastline 7:00am	No 2 Limited 5:00pm

EAST LOUISIANA RAIL ROAD.

Dimanche et mercredi.

No 9 7:25pm	No 10 8:10am

Tous les jours, le dimanche excepté.

No 7 8:30am	No 8 4:15pm

NEW ORLEANS AND GULF RAILROAD.

Pte-la-Hache 9:00am	Pte-la-Hache 7:00am
4:50pm	5:00pm
Shell Beach 2:30pm	Shell Beach 10:00am

Dimanche.

Shell Beach 10:10am	Shell Beach 6:00am
Pte la Hache 8:10pm	Pte la Hache 4:00pm

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE R. R.

Tous les jours—Passager.

Alger 9:00am	Alger 4:20pm

Mixed—Tous les jours, le dimanche excepté.

Alger 5:45pm	Alger 8:00am

Passager—Dimanche seulement

Alger 7:05pm	Alger 8:00am

Grand Isle Limited—Tous les jours, le dimanche excepté.

Alger 1:55pm	Alger 9:15am

Avis aux Navigateurs.

Une succursale du Bureau d'Hydrographie des Etats Unis est établie dans une des salles de l'Association maritime de notre ville; et l'officier qui en a la direction sera heureux d'y recevoir les capitaines de navires pour leur donner, à titre gracieux, les renseignements les plus récents à l'égard des eaux navigables du monde entier.

Le Bureau est pourvu des cartes de Pilotes les plus nouvelles qu'il distribuera aux commandants de navires. Ces derniers y trouveront également une collection de tableaux préparés avec soins renfermant toutes les informations désirables relatives à la navigation et aux côtes, de même que toutes les dernières cartes que publient le Bureau d'Hydrographie des Etats-Unis, le bureau de surveillance des côtes et l'Amirauté britannique.

Un globe (*Time Ball*) réglé par l'observatoire naval à Washington, tombera tous les jours, le dimanche excepté, du sommet de la Bourse au Coton à midi précis, heure de Washington, (75me méridien) qui correspond à 11 heures A. M. à la Nouvelle-Orléans (90me méridien).

W. S. HUGHES.
Lieut. de la Marine des E. U. préposé au bureau.

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur.

JEUDI, 17 SEPTEMBRE 1891.

Donaldsonville—BELLE OF THE COAST, 12 m
Bayou Sara—JESSE K. BELL, à 5 p m
Hahnville—PRINCE, à 8 a m

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE 1891.

Donaldsonville—WHISPER, à 12 m
Donaldsonville—G. W. SENTELL, à 12 m
Hahnville—PRINCE, à 8 a m
Bas du fleuve—NEPTUNE, à 11 a m
Bayou Sara—PAUL TULANE, à 5 p m

Fleuve et rivières

Memphis 16 sept.—Le fleuve a 6 pieds 9 pouces et baisse. Temps clair et chaud. Arrivés, Jos Henry de la Nlle Orleans à 6 a m; Kit Clark de St Louis à 8 p m. Départs City of Monroe pour Natchez à 5 a m, City of New Orleans pour la Nlle-Orléans à 9 a m, Belle Memphis pour St-Louis à 6 a m.

Cairo, 16 sept.—Le fleuve a 8 pieds 8 pouces et baisse. Temps clair et chaud. Arrivés Buckeye State de Memphis à 4 a m, City of Savannah de l'Ohio à 6 Louis Houck de la Nlle Orléans à 7. Départs City of Vicksburg pour St Louis à 9 p m. Buckeye State pour St Louis à 6 a m.

Louisville, 16 septembre — La rivière baisse —5 pieds 10 pouces dans le canal, 3 pieds 6 pouces aux chutes. Temps clair et chaud.

Passes.

Port Eads 16 sept, 6 p m—Vent d'est. Arrivés, à 6 a m steamship anglais Pontypridd capitaine Lefevre, des Bermudes, sur lest; steamship anglais Ludgate, de Londres; goëlette Santo Oteri, capitaine Colombo de Ruatan.

Départs, steamship Wm Cliff pour Liverpool via Havre. Valencia et El Sol pour New York.

Marchés.

Paris, 16 sept—Rentes trois pour cent 95 francs 65c

Londres 16 sept, 4 p m.—Consols à la clôture 94 15/16 au comptant et 95 à terme.

Havane, 16 sept—Or espagnol 235 3/4 à 236. Change calme mais ferme. Sucre calme

BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 16 SEPTEMBRE 1891.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Steamship (norv) Holguin, Anderson, Port Limon via Truxillo
Steamship Breakwater, Clark, Livingston via Bélize et Puerto Cortez,

ARRIVÉS.

Steamship Hutchinson, Baker, Havane via Key West. (précédemment rapporté à la Quarantaine.)
Steamship (ang) Pontypridd, Lefevre, Bermudes
Steamship (ang) Ludgate, ——, Londres.

BATEAUX A VAPEUR

Whisper, Voorhies, Donaldsonville
G W Sentell, Planchard, Donaldsonville.
Prince, Dalon, Hahnville.
Josie W, Cooley, Pine Bluff.
Hallette, White, Shreveport.
Goëlette Josie Weaver, Covington.

EXPORTATIONS.

LIVINGSTON VIA BELIZE ET PUERTO CORTEZ—par steamship Breakwater—25,000 pieds bois de charpente.

IMPORTATIONS

HAVANE—par steamship Hutchinson—72 balles tabac 141,600 cigares 12,100 colis cigarettes 25 liv. tabac coupe......De Key West—22 caisses cigares

Arrivages de produits.

DONALDSONVILLE—par steamer Whisper—98 barils mélasse 1628 sacs riz brut et fret assorti.

DONALDSONVILLE—par steamer G W Sentell—2039 sacs riz brut et fret assorti.

PINE BLUFF—par steamer Josie W.—434 balles coton 1804 sacs graine coton et fret assorti

SHREVEPORT—par steamer Hallette—901 balles coton 2071 sacs graine coton et fret assorti.

COVINGTON—par goëlette Josie Weaver—23 balles coton.

Par les chemins de fer.

NEW ORLEANS AND SOUTHERN RR.—351 sacs riz brut 5 barils mélasse et fret assorti.

LOUISVILLE N. O. & TEXAS RAILROAD—914 balles coton 7 boucts tabac 1203 sacs riz brut et fret assorti.

SOUTHERN PACIFIC RR COMPANY—1327 balles coton 273 sacs riz brut 48 barils vin et fret assorti.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD.—555 balles coton et fret assorti.

N. ORLEANS & NORTHEASTERN RR.—828 balles coton 2 wagons gousses graine coton et fret assorti.

TEXAS AND PACIFIC RAILWAY—1287 balles coton 36 barils mélasse 1 wagon sucre et fret assorti.

LOUISVILLE AND NASHVILLE RR.—637 balles coton et fret assorti.

LISTE DES NAVIRES DANS LE PORT.

Noms	Destination	Mouillage
STEAMERS.		
Breakwater	Belize	3e dist. 30
Chalmette	New York	Alger
Citta di Roma	Continent	rue 6e
Chollerton	Havre	rue 4e
Cristobal Colon	Barcelone	4e dist. 41
Crageide	U K or Continent	Elevator
Electrician	Liverpool	Southport
European	Brême	4e dist. 43
Gussie	....	Alger
Joe. Oteri, Jr	Truxillo	1er dist. 14
Holguin	Port Limon	1er dist. 15
Harlan	Bluefields	Alger
Joseph John	Havre	4e dist. 44
Mareca	Brême	4e dist. 47
Marseille	Havre	4e dist. 42
Lowlands	U K or Continent	Elevator
Morgan	Brazos Santiago	Alger
Rover	Utilla	1er dist. 15
S Piazati	Truxillo	1er dist. 15
Vesta	Liverpool	Pio Tier
Whitney	Bluefields	Alger
NAVIRES.		
Riverside	....	1er dist. 32
BARQUES.		
Auguste	Brême	4e dist. 45
GOELETTES.		
Bella Sara	....	2e dist. 10
Eleanor	....	6e dist

Liste des navires partis pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.

Steamship Louisiana, Gager........parti 12 sept
Steamship El Mar, Mason..........parti 12 sept
Steamship Hudson, Kemble.........parti 12 sept
Steamship El Monte, Quick........parti 15 sept

LIVERPOOL.

Steamship Californian, Pickthall...parti 15 août
Steamship Professor, Platt........parti 13 août
Steamship Costa Rican, Alexander..parti 13 août
Steamship Floridian, Sandry.......parti 22 août
Steamship Yoruba, Pollexfen.......parti 13 sept
Steamship West Indian, Daniel.....parti 27 août
Steamship Wanderer, Jeffrey.......parti 5 sept
Steamship Navigator, Chandler.....parti 29 août
Steamship Caribbean, Righton......parti 10 sept
Steamship Governor, James.........parti 10 sept
Steamship Engineer, Edgar.........parti 10 sept

LONDRES.

Steamship Ludgate, ——...........parti 31 août
Steamship Federation, Chater......parti 8 sept

MARYPORT, ANG.

Steamship Yoruba, Pollexfen.......parti 22 août

HAMBOURG.

Steamship Stuart Prince, Beckett..parti 9 août
Steamship Rhein, Fry..............parti 1er sept

ANVERS

Steamship Havre, Laporte..........parti 1er août
Steamship Erl King, Crooker.......parti 29 août

GÊNES.

Barque Carmelito Rocco, Consenza par 19 août

POINT DE GRAVE.

Steamship Lavre, Laporte..........parti 8 août

CARDIFF.

Steamship Parkgate, Ramsdale......parti 29 août

RIO DE JANEIRO.

Steamship Lassell, ——...........parti 29 août

VENTES A L'ENCAN

PAR MACON, DENIS & KERNAGHAN

ANNONCE JUDICIAIRE.

Bijouterie et Argenterie,

MEUBLES

Antiques et Modernes.

Succession de Mme Marie Louise Roman, veuve de P. S. Roman.

No 31,862—Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans.

PAR MACON, DENIS & KERNAGHAN—W. A. Kernaghan, encanteur—Bureau No 10 rue Carondelet—MARDI, 29 septembre 1891, à 11 heures A. M., il sera vendu à l'encan, en vertu d'un ordre de l'Hon. Fred D. King, juge de la dite cour ci-dessus, Division E, siégeant à la place de l'Hon. T. C. W. Ellis, juge de la cour ci-dessus Division A, actuellement absent sur un congé, daté le 11 septembre 1891 et rendu dans l'affaire ci-dessus mentionnée, au local No 209 rue du Camp, entre Julia et St Joseph—

Bijouterie, Argenterie, magnifiques Meubles antiques et modernes de salon, de chambres à coucher, de salle à manger et de cuisine en bois de choix et solides, d'après un inventaire enregistré.

Conditions—Comptant avant livraison.
17 sept—17 18 28 29

ANNONCE JUDICIAIRE.

JOLIS COTTAGES DOUBLES,

Nos 1325, 1327, 1329 et 1331 rue Magazine, coin N.-O. de la rue Dufossat. Bon emplacement pour les affaires.

MAGASIN ET RESIDENCE,

No 1315 rue Magazine, coin S.-O. de la rue Soniat.

—ET—

DEUX JOLIS COTTAGES SIMPLES,

Nos 103 et 105 rue Dufossat, entre les rues Magazine et Camp,

Dans une bonne localité du Sixième District, qui s'améliore sans cesse, convenables comme Résidences ou placement d'argent productif.

Succession de Mme Marie Rolle.

No 21 641—Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans.

PAR MACON, DENIS & KERNAGHAN—W. A. KERNAGHAN, encanteur, bureau No 10 rue Carondelet—SAMEDI, 26 Sept., 1891, à midi, à la Bourse des Encanteurs, il sera vendu à l'encan en vertu d'un jugement de l'Hon. T. C. W. Ellis, juge de la susdite Cour, Division A, rendu dans la susdite affaire, le 10 mai 1891, signé le 15 mai 1891, la propriété ci-après décrite, à savoir:

1. **Le joli double cottage en bois** Nos 1329 et 1331 rue Magazine coin nord-ouest de la rue Dufossat, situé dans le Sixième District de cette ville, dans le carré borné par les rues Magazine, Camp, Soniat et Dufossat. Il est bâti à distance de la rue et a 4 chambres, auvent et citerne de chaque côté, et une grande allée latérale du côté inférieure. Le terrain est désigné par la lettre C sur un plan de H. W. W. Reynolds ingénieur civil, en date du juillet 1891, annexé à un acte passé pardevant W. O. Hart notaire, sous la date du 14 juillet 1891, et mesure 34 pieds 8 pouces de façade rue Magazine sur 105 pieds de profondeur entre lignes parallèles et de façade rue Dufossat, formant le coin des dites deux rues. Loué au mois, au taux de $192 par an

2. **Le beau cottage double en bois,** Nos 1325 et 1327 rue Magazine se touchant situés dans les mêmes districts et carré que la propriété ci dessus décrite. Il est bâti à distance de la rue et a 4 chambres, auvent, citerne et une grande allée de chaque côté, donnant ainsi une parfaite ventilation. Le terrain est désigné par la lettre B sur le susdit devis et mesure 40 pieds 8 pouces et 2 lignes de façade rue Magazine sur 105 pieds de profondeur entre lignes parallèles. Loué au mois, au taux de $192 par an

3. **L'excellent emplacement de commerce, magasin et résidence en bois,** No 1315 rue Magazine coin S. O. de la rue Dufossat, situé dans le carré 29 du faubourg Avart, actuellement le carré 240 sixième district de cette ville, borné par les rues Magazine, Camp, Soniat et Dufossat. Il y a deux terrains désignés par les Nos 7 et 8, se touchant l'un l'autre et mesurent respectivement comme suit: Le terrain No 7, 31 pieds, le terrain No 8, 30 pieds de façade rue Magazine sur une profondeur chacun de 105 pieds entre lignes parallèles, le tout mesure américaine. Le dit terrain No 8 forme le coin des rues Magazine et Soniat et a une façade de 105 pieds rue Soniat, le tout d'après le plan de Wm. Forsbey, voyer, déposé en l'étude de C. C. Ladrayere ancien notaire de cette ville.

Les améliorations comprennent la maison de résidence double en bois ayant magasin d'épicerie, 5 chambres, auvent citerne et bâtisses de dépendance, vendue sujette à un bail de $240 par an pour 5 ans à partir du 15 avril 1889, avec privilège de 5 ans de plus à l'option du locataire.

4. **Le joli cottage simple en bois** No 105 rue Dufossat situé dans les mêmes district et carré que la propriété ci dessus décrite bâti à distance de la rue et ayant quatre chambres, auvent, citerne, écurie et grande entrée de côté pour cheval buggy et wagon. Le terrain est désigné par le No 21, mesure 31 pieds de façade rue Dufossat, sur 125 pieds de profondeur, entre lignes parallèles. On peut aisément le louer $120 ou plus par an

5. **Le joli petit cottage en bois,** No 103 rue Dufossat adjacent la susdite propriété et dans les mêmes district et carré qu'elle, ayant 3 chambres, auvent et citerne. Le terrain est désigné par le No 22 et mesure 31 pieds de façade rue Dufossat, sur 125 pieds de profondeur entre lignes parallèles. Beaucoup de terrain pour amélioration.

Toute cette propriété est située dans une localité du Sixième District, qui sans cesse prend de valeur. Il y a devant une ligne double de chemin de fer et elle peut toujours être louée à de bons locataires, assurant un placement d'argent productif et avantageux. Pour l'homme cherchant une demeure dans un quartier paisible et respectable, où la propriété prend constamment de la valeur, il y trouvera tous les éléments tendant vers ce but.

Conditions—Un tiers ou plus comptant, le reste à 1 et 2 ans, ou à 1 an, le tout à l'option des acquéreurs, la partie à crédit (s'il en est) sera représentée par les billets de l'acquéreur, garantie par hypothèque spéciale et lieu du vendeur portant intérêt aux taux de 8 pour cent par an à partir de la date de la vente jusqu'à paiement, 5 pour cent honoraires d'avocat dans l'éventualité d'un procès pour le recouvrement des billets, et toutes les autres clauses usuelles de sécurité dans les actes de ventes. Les améliorations devront être assurées et les polices d'assurance transférées au ou aux détenteurs des billets, et l'acquéreur payant, en sus de son enchère, les taxes de 1891.

Dix pour cent du prix d'achat seront requis au moment de l'adjudication.

Les actes de vente pardevant W. O. Hart, notaire, aux frais des acquéreurs.
22 août—22 29—5 12 19 26 sept

ANNONCE JUDICIAIRE.

MAGASIN CENTRAL

—ET—

PROPRIETE DE RESIDENCE

MAGASIN EN BRIQUES

A TROIS ETAGES.

No 94 rue Tchoupitoulas, entre les rues Lafayette et Girod.

Maison de résidence en bois à deux étages, No 109 rue Clio, entre les rues Magazine et Constance.

—ET—

Le cottage en bois à un étage

No 349 rue du Camp, coin S. O. de la rue Erato.

Succession de Richard Charles.

No 50—Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans.

PAR MACON, DENIS & KERNAGHAN—W. A. Kernaghan, encanteur—Bureau No 10 rue Carondelet—SAMEDI, 19 septembre 1891, à midi, à la Bourse des Encanteurs, il sera vendu à l'encan, en vertu d'un ordre de l'Honorable Fred D. King, juge de la susdite Cour, Division B en date du 10 août 1891, et rendu dans l'affaire ci-dessus intitulée, la propriété ci après décrite, savoir:

1° **Le magasin à trois étages** en briques, No 94 rue Tchoupitoulas, dans le Premier District de cette ville, carré d'ilot borné par les rues Tchoupitoulas, Commerce, Lafayette et Girod. Le terrain est désigné par le No 114 et mesure 24 pieds 4 pouces et 4 lignes de façade rue Tchoupitoulas; 104 pieds 2 lignes de profondeur sur la limite du côté de la rue Lafayette; 105 pieds 8 pouces et 2 lignes de profondeur sur la ligne qui le sépare du terrain No 116; et 24 pieds 2 pouces de largeur sur la ligne inférieure. A proximité de chemins de fer, d'institutions d'expédition et de commerce peut être utilisé pour n'importe quel genre d'affaires.

2° La résidence à deux étages en bois, No 109 rue Clio ou Galennié, située dans le Premier District de cette ville, carré d'ilot borné par les rues Clio ou Galennié, Calliope, Magazine et Constance, et a: corridors, huit chambres, citerne, etc. Le terrain est désigné sur un plan partiellement annexé à un acte daté du 8 décembre 1842, passé pardevant H. B. Cenas, notaire, par le No 3, et mesure, au pied américain, plus ou moins 27 pieds 10 pouces et 5 lignes de façade rue Clio ou Galennié, sur 63 pieds et 11 pouces de profondeur, entre lignes parallèles. Louée au mois, au taux de $144 par an: à quelques minutes de marche du centre des affaires; d'un accès facile aux églises, écoles, marchés et lignes de chemins de fer

3° **La bâtisse à un étage en bois,** No 348 rue du Camp, le coin sud ouest de la rue Erato, dans le Premier District de cette ville, carré d'ilot borné par les rues Camp ou Colisée, Prytanée, Erato et Thalie. Le terrain forme le coin des rues Camp ou Colisée et Erato, et mesure, au pied américain, 35 pieds de façade rue du Camp, ou Colisée, sur une profondeur et façade de 60 pieds rue Erato, et 78 pieds sur la ligne du côté de la rue Thalie, s'ouvrant sur une largeur de 47 pieds sur la ligne inférieure. Splendidement située pour une résidence ou un placement d'argent pour embellissement.

Conditions.—Un tiers ou plus comptant, le reste à un ou deux ans de crédit pour des billets des acquéreurs, garantis par hypothèque spéciale et lieu du vendeur portant 8 pour cent par an d'intérêt à dater de l'adjudication jusqu'à paiement; 5 pour cent honoraires d'avocat en cas de procès pour collecter les billets, et toutes les clauses usuelles de sécurité dans l'acte de vente. Les améliorations devront être assurées et les polices transférées au ou aux détenteurs des billets; et les acquéreurs assument le paiement des taxes d'Etat de 1891, ou sus du prix d'adjudication. 10 pour cent comptant sur le prix d'achat seront requis au moment de la vente.

Les actes de vente pardevant Théodore Cotonio, notaire, aux frais des acquéreurs.
15 août—15 22 29—5 12 19 sept.

Avis aux Créanciers

Département du Trésor.

Bureau du Contrôleur de la Circulation (Comptroller of the Currency).

Washington, D. C., 9 juin 1887.

AVIS.

Aux créanciers de la "New Orleans National Banking Association of New Orleans, La.", insolvable.

Un dividende de 2 pour cent, faisant en tout 62 pour cent, a été déclaré en faveur des créanciers de cette association, le 9 juin 1885. Le seule valeur qui restât alors et dont on pouvait attendre un dividende futur, consistait en une réclamation contre R. D. LeBreton, fondé de pouvoirs (assignee) de N. S. Williams, pour $50,606 83. Une action en recouvrement a été instituée à la Cour de Circuit et le tribunal s'est prononcé contre l'association. Appel ayant été interjeté à la Cour Suprême des Etats-Unis, le jugement de la cour inférieure a été maintenu. Il ne sera donc pas payé de nouveau dividende aux créanciers de l'Association dont les affaires vont maintenant être liquidées finalement.

Les créanciers dont les noms suivent n'ont pas reçu tous les dividendes relevant de leurs réclamations et devront se mettre en rapport directement avec ce bureau.

W. L. TRENHOLM,
Contrôleur de la circulation.
(Comptroller of the Currency

M. Aronstein,	A. M. Agostain,
F. Alpuente,	A. Alcidor,
Joseph Bart,	Joseph Bragers,
A. Bayhi & Co.,	Dr. J. Bordes,
W. R. Bell,	W. R. Bell, adm.istr.
B. Benjamin & Co.,	A. Bedanit & Co.
Louis Balloc,	Berdier & De Smet,
L. Bebelot,	F. Belden,
J. Branden,	F. Breon,
J. F. Bartholomy,	Louis Bauer,
Bornio & Bro.,	E. Beltran,
C. Barbo,	R. E. Barinde,
J. A. Blaffer & Co,	W. Alexandre Besse,
Jean Ballonco,	J. A. Bordnuat,
Samuel Sanders,	Consegerie & Lamber
James D. Coleman,	F. Calloway, agent,
Amedée Couturie,	P. Caro,
Lucy Curtis,	François Carrere,
Creole Fire Co. No. 9,	Cassidy & Miller,
P. Casso, agent,	P. Casse,
Eugene Conlon,	E. Connell,
J. Cassard,	L. Charcot,
J. H. Chipot,	Herman Curtius,
Louis Chaplain,	John Crickard,
Etienne Dubois,	Dubois & Lamaniere,
Mme Louis De Gaite,	P. Duchence,
T. H. Dunbar,	A. Delamotte,
P. Dejan,	J. C. Denis,
Arthur Denis,	De Buisor Hart & Co.
Dominique Doux,	George Dreger,
O. Drouet,	G. M. Dol...,
A. Dumestre,	M. E. Ducros,
Davallior & Co,	A. De Sainte Gême,
S. Escoffier,	Manuel Elliott,
Percival Forgey,	Florian Flange,
F. B. Fleitas,	Foley, Conger & Co.,
J. A. Fornaoden,	Fusich,
Fritz & Branden,	Charles Fitz,
J. B. Frank,	M. Fallex,
Gustave Farate,	E. C. Feiseur,
Feiber & Gonsenheim,	G. R. Finney,
Mme Gust. Fournace,	Joseph Graubhaber,
Joseph Geisinger,	Generelly & Allex,
T. Generelly,	A. Grooch,
Isadore Gerand,	Fred Good,
Goldenbow & Kelly,	Mme Arsène Guirand,
G. H. Gardiner & Co.,	Howard Gorman,
S. Guinault,	J. Garidel,
E. J. Hamilton,	Herman & Vignes,
J. M. Homans & Co.,	George Hess M. D.,
Mme Anne Hill,	B. Harres,
C. O. Holtz,	Mme Henry Hebert,
Marx Israel,	Imoan Aycock & Co,
Johnson & Manson,	O. B. Johnson,
Jeanneaud & Co.,	J. M. Justiniani,
B. Jahreus,	P. Jaufroid,
Harriet Johnson,	Emile Kern,
C. W. Kailender,	Kendig & Co,
Dr E. Kunnemann,	Anatole Léaumont,
Joseph Larrien,	E. Laplace,
M. Lamazon,	E. Lavalasse,
C. L'Hote & Co,	La. Equit Life Ins.
Edward Lischy,	Lang & Barnheimer,
Labouisse & Doble,	Mme J. B. Leprets Suc.
T. Lafon,	La. Ice Manufact. Co.
G. A. Lanaux,	Peter Louis,
E. Montenar & Co,	Charles Manson,
A. J. Montein,	J. Mandla,
M. Mann,	E. Musgrove, agent,
P. Macon,	C. M. Mangin,
J. G. Monrose, curator,	Malchan & Laborde,
Chas Massoni Succ. de	J. Maxand,
Philip Meilleur,	T. Moran,
Lucien Malle,	Orville Marigny,
A. May,	V. Maignan,
Dr A. Mercier,	E. Marza,
Michael Moillerz,	Hetello Nivesse,
Morton & Ball,	Franz Oberhanser,
A. Olivier & Co.,	H. D. Orden, executeur
S. Pablo,	S. P. Parmly, agent,
Mme Anna Pergna,	Pritchard & Beckham,
A. Petit,	Parkins, Swenson & Co,
H. Pedarre,	S. B. Packara,
A. Pallacio,	E. Piffet,
P. Pons,	Planters Cotton Press
A. Quintè Fils,	E. Rabasse,
E. Roger & Co.,	J. Reviere,
J. Straus,	Mme Anna Sarza,
J. E. Sarrazin,	William Sweets,
G. Schmidt,	Southern Ramie Culture Assn.
Strauss,	Swarbacker & Dryer,
B. Smith,	H. F. Sturcken,
M. Scot,	Schneider & Zuberbier,
Smith & Co.,	J. Siegfriend & Co,
F. Sancho,	E. Stanbury,
D. H. Symart,	J. J. Stewart,
J. B. Saclart Schuller,	F. Soubiet,
David Stewart,	O. B. Singleton,
Mme M. E.,	Alfred Shaw,
E. F. Schmiendorn,	F. Seaunsuth,
H. M. Soria,	S. A. Terrebonne,
Nicholas Th...,	S. M. Todd & Co,
A. Tesson,	E. A. Tyler,
Samuel M. Todd,	M. A. Vogel,
W. Van Benthuysen,	Jas A. Vignandi,
E. Forster,	François Voirin,
Philip Vollerie,	Adolp Watz,
Paine Wagner,	L. A. Wiltz,
Wm. Whan, Suc. de	James Wiman,
Wilkerson & Mosely	E. E. W...,
B. Wagener,	M. A. F... & ...
E. Zell & Co.	

SIGNAUX D'INCENDIE.

5 Harmonie et Tchoupitoulas.
6 Washington et Chippewa.
7 Marché de la rue Neuvième.
8 Carondelet et Huitième.
9 Prytanée et Neuvième.
12 Magnolia et Washington.
13 Sixième et St-Denis.
14 Poste de la Cie de Pompe No 22.
15 Poste de la Cie de Pompe No 23.
16 Poste H. et L. Co. No 1, Jackson.
17 Constance et Première.
18 Magazine et St-André.
19 Ste-Marie et Tchoupitoulas.
21 St Charles et Première.
23 Dryades et St-André.
24 Marché Keller.
25 Jackson et Colisée.
26 Jackson et Liberté.
27 Deuxième et Dryades.
28 Jackson et Laurel.
29 Levée, Orange et Richard.
31 Henderson et Peters.
32 Poste de la Cie de Pompe No 12, Tchoupitoulas.
33 Thalie et Levée.
34 Poste de la Cie de Pompe No 1, Hunter.
35 Chippewa et St-James.
36 Station de Police du 2ème Precinct.
37 Race et Magazine.
38 Melpomène et Camp.
39 Richard et Annonciation.
41 Station des Ecuries, St-Charles.
42 Marché Dryades, Melpomène.
43 Franklin et Erato.
45 Camp et Calliope.
46 Poste de la Cie de Pompe No 6.
47 Calliope et Front.
48 Peters et St-Joseph.
51 Constance et Erato.
52 Camp et St-Joseph.
53 Poste de la Cie de Pompe No 18, Calliope.
54 Remparts et Delord.
56 Calliope et Freret.
57 Magnolia et Erato.
58 Julie et St Charles.
61 Terpsichore et Franklin.
63 Pied de la rue Lafayette.
64 Camp et Poydras.
65 Julia et Commerce.
71 Pied de la rue Julie, Dépôt du L. & N. R. R.
72 Canal et Levée.
73 Magazine et Girod.
74 Natchez et Tchoupitoulas.
75 Hôtel de Ville.
81 Canal et Camp.
82 Girod et Baronne.
83 Poste de la Cie de Pompe No 13, rue Perdido.
84 Carondelet et Commune.
121 Remparts et Canal.
123 Remparts et Poydras.
124 Poste de la Cie de Pompe No 14, rue Commune.
125 Workhouse, rue Girod.
126 Claiborne et Poydras.
127 Commune et Rocheblave.
128 Miro et Lafayette.
134 Poydras et Freret.
141 Bienville et Vieille-Levée.
142 St-Louis et Royale.
143 Poste de la Cie de Pompe No 7, Dauphine.
145 Bourgogne et Toulouse.
146 Poste H. & L. Co. No 4, Bassin.
151 Canal et Robertson.
152 Bienville et Johnson.
153 Derbigny et Bienville.
154 Station des cars, rue du Canal.
156 Prieur et St-Louis.
214 Vieille-Levée et St-Philippe.
215 Station de Police, Place Jackson.
216 Hôpital et Dauphine.
217 Poste de la Cie de Pompe No 10, Domaine.
231 Tremé et Esplanade.
232 Remparts et Esplanade.
234 Tremé et Ursulines.
235 Poste de la Cie de Pompe No 21, Claiborne.
236 Chemin du Bayou et Claiborne.
237 Station de Police, Prison de Paroisse.
241 Poste de la Cie de Pompe No 3, Esplanade.
242 Ste-Anne et Miro.
243 Manufacture de Stern, Français.
245 Pont du Bayou et Esplanade.
247 Chemin du Bayou et Dorgenois.
252 Marigny et North Peters.
253 Poste de la Cie de Pompe No 9, Esplanade.
312 Station de Police, Champs-Elysées.
313 Bagatelle et Esplanade.
314 Bons Enfants et St-Antoine.
315 Bons Enfants et Champs-Elysées.
316 Claiborne et St-Bernard.
317 Lapeyrouse et Miro.
412 Lanarpe et White.
413 Remparts et Espagne.
414 Poète et Urquhart.
415 Mandeville et Claiborne.
416 St-Antoine et Claiborne.
513 Presse à Coton et Levée.
514 Marché Washington.
515 Louisa et Remparts.
612 Poste de la Cie de Pompe No 24, rue Dauphine.
613 Dauphine et Indépendance.
614 Station des cars, Pologne.
615 Casernes des Etats-Unis.
616 Reynès et Dauphine.